

# Noticias

NACIONAL

## SUMARIO

### NACIONAL / 45

Presupuestos del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales 2002..... 45

Seminario Información y Discapacidad..... 48

Campaña "Mi currículum"..... 49

### AUTONOMIAS / 52

La Discapacidad en el Nuevo Siglo..... 52

DISCAP'01, II Feria global de la discapacidad..... 53

COGAMI, Plan de asesoramiento Laboral..... 54

### AGENTES SOCIALES / 55

AEDIS, Asociación patronal para la discapacidad..... 56

### EUROPA / 57

"Diseño para todos", Día Europeo de las personas con Discapacidad..... 57

### IBEROAMERICA / 59

Campaña de Mensajeros de la paz..... 59

### RESTO DEL MUNDO / 60

Nueva Clasificación Internacional de las Deficiencias..... 60

### DEPORTES / 62

Dos ciegos españoles, dirigentes del deporte internacional de discapacitados..62

## Presupuestos del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales 2002

*El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales presentó los presupuestos de MTAS para el 2002, que conllevan mayor crecimiento económico para dar respuesta a las políticas de solidaridad, el mantenimiento de los sistemas de protección pública y la creación de empleo. Aumenta la cuantía para personas con discapacidad.*



*Juan Carlos Aparicio durante el acto de presentación, acompañado de altos cargos del Ministerio.*

MADRID / JOSÉ LUIS GONZÁLEZ CAÑETE

De estos presupuestos, Juan Carlos Aparicio destacó su clara vocación solidaria y su expansión hacia un crecimiento que en muchas áreas supone una notable mejoría con respecto a otros períodos anteriores.

Dotados con una triple condición en sus características principales, son un activador de la generación de empleo en nuestro país, son a su

vez impulsores de la consolidación del Sistema de Seguridad Social, y por último, persiguen potenciar las políticas de solidaridad que permitan la cohesión social. Tres objetivos que se cumplen, a la luz de unos presupuestos en crecimiento que por primera vez en su historia se determinan en euros y no en pesetas.

Para lograr los fines de creación de empleo y consolidación del bienestar social, el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales cuenta este año con un presupuesto consolidado de 99.791,7 millo-

nes de euros ( 16,6 billones de pesetas) que supone un crecimiento del 8,6 por 100, el más elevado de los últimos años en términos homogéneos.

Comparando este presupuesto, en el que se aplica el nuevo modelo de financiación autonómica, con el del 2001, adaptado a las mismas circunstancias, el primero aumentó un 7,6 por 100, lo que significa un incremento superior al crecimiento nominal de la economía (5,9 por 100), cuadruplicando el crecimiento posesivo del IPC (2 por 100).

## NOTICIAS / NACIONAL

## MEJORA EN PENSIONES

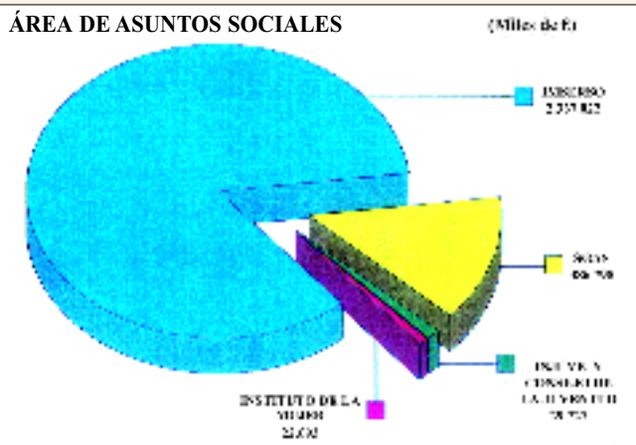
De cara a la mejora de nuestro sistema de protección social pública, estos presupuestos dan un fuerte impulso tanto al mantenimiento del poder adquisitivo de las pensiones como al favorecimiento de las políticas de solidaridad que permitan asegurar el reparto equitativo de los beneficios producidos por nuestro actual crecimiento económico.

El presupuesto consolidado de la Seguridad Social asciende para el próximo ejercicio a 83.375 millones de euros (13,9 billones de pesetas), registrándose un aumento con respecto al año anterior de 1,1 billones de pesetas. Esto supone un incremento del 8,5 por 100 en igualdad de condiciones con el pasado año.

Además, por cuarto año consecutivo el Sistema de la Seguridad Social alcanza un nuevo superávit que para el año 2002 es de 381 millones de euros (0,6 billones de pe-



Los programas de atención a la infancia y a la familia se han triplicado, y se han multiplicado por cinco los dedicados a la juventud.



setas) que representan el 0,5 por 100 del PIB.

Este superávit permite dotar al fondo de reservas de la

Seguridad Social con una importante cantidad cifrada en 101.052 millones de euros, (175.000 billones de pese-

tas), destinada a contribuir en la garantía del futuro de la protección social a los ciudadanos.

Estos nuevos presupuestos, también dan cumplimiento al mandato legal de garantizar el crecimiento del poder adquisitivo de todas las pensiones, actualizándolas en función del IPC del 2002 y compensándolas con la probable desviación del Índice de Precios, consolidando con ello el incremento producido en el año 2001 de las pensiones mínimas, y de manera especial de las de viudedad.

Así mismo, se va cumplimentando el proceso de separación de las fuentes de financiación de la Seguridad Social, y en cumplimiento del Acuerdo de Pensiones se incrementa en un 213 por 100, la aportación del Estado a la financiación de complementos mínimos de pensiones, incorporando una dotación de 6.306 millones de euros, unos (550.792 millones de pesetas).

## Cartas de los Lectores

### CREAR LAS BARRERAS

Soy minusválido hace 68 años, tengo 69. Toda mi vida he tenido una larga y constante lucha contra la existencia de barreras arquitectónicas y urbanísticas de todo tipo; obstáculos que han impedido y, desgraciadamente, siguen impidiendo que se integren plenamente en la sociedad las personas que precisan de una silla de ruedas para desenvolverse. Llevo años sin salir a la calle de forma autónoma, co-

mo es preceptivo que debiera poder hacerlo si mi estado de postración no fuera tal que me lo impide; y no lo es. Pero ahí, en esa jungla de asfalto que nos cerca, están "al acecho" los escalones y las rampas con pedientes tales que más que rampas son verdaderos puertos de montaña. Nadie hasta ahora se ha dado cuenta, o no ha querido reparar en ello, ya que de poco o nada sirve la eliminación de parte de las barreras ya existentes, si al mismo tiempo, por negligencia, las autoridades per-

miten la creación de un número de ellas superior a las eliminadas, contraviniendo con ello, de hecho, las determinaciones contenidas en la Ley 13/1982, de 7 de abril (B.O.E. de 30/04/1982), de Integración Social de los Minusválidos.

**Manuel Sánchez Pereira  
Aguilas (Murcia)**

### EUROTAXIS

Suelo leer con interés en esta revista los avances que se hacen en lo referente a las

políticas de accesibilidad. Esta vez sin embargo voy a pedirles que den cuenta de un retroceso, no para desanimar a nadie sino para denunciar la dejadez del Ayuntamiento de Madrid y de la ONCE, que han permitido que de los 34 euro taxis que llegó a haber en Madrid hoy sólo queden 22. En vez de ampliar el servicio (harían falta un mínimo de 50 para que funcionara como es debido), lo dejan morir.

**Juan Manuel Alonso Martín  
Madrid**

## SOLIDARIDAD

Los presupuestos dedican una especial atención a las políticas de solidaridad, a fin de lograr una mayor cohesión social que garantice el reparto solidario entre todos de los beneficios sociales. Mediante el desarrollo de estas políticas se mejoran los niveles de protección a los más desfavorecidos y a los que presentan un mayor grado de dependencia. Se impulsan, asimismo, las actuaciones que favorezcan la conciliación de la vida familiar y laboral. La dotación económica para políticas de solidaridad supone un incremento, con respecto a lo anterior, de un 5,7 por 100, y del 63,7 por 100 si se considera el período 1996-2002.

La Secretaría General de Asuntos Sociales tiene como línea prioritaria en los presupuestos para el 2002, la consolidación del bienestar social y el mantenimiento y el refuerzo de las políticas de solidaridad con programas a favor de la inserción social de los colectivos más desfavorecidos. El presupuesto global asciende a 386.798 millones de euros, (20.841 miles de euros más que el ejercicio anterior) lo que supone un 5,7 por ciento más.

El incremento de las políticas que desarrolla esta Secretaría es superior al crecimiento real de la economía española y superior en casi tres veces al IPC previsto. (2,9)

La cuantía destinada a la atención de personas con discapacidad asciende a 69.140 miles de euros, lo que supone un incremento del 3,33 por ciento. A ello, hay que sumarle las cuantías a las prestaciones del LISMI que fueron de 54.502 miles de euros.

## Ayudas a Proyectos Sociales

*La Obra Social Caja Madrid ha presentado las "Convocatorias Tercer Centenario de Ayudas a Proyectos Sociales 2002" con una dotación de más de 2.000 millones de pesetas. Las entidades sociales privadas sin ánimo de lucro podrán optar a estas ayudas destinadas a financiar sus proyectos.*



MADRID / JUAN MANUEL VILLA  
MEJÍA

Entre las convocatorias presentadas se encuentran las que corresponden a proyectos de atención a personas con discapacidad y a sus familias, y a los de creación o fomento de empleo para personas con discapacidad y colectivos en situación de desigualdad o riesgo de exclusión social.

### INTEGRACIÓN SOCIAL

En la primera convocatoria los proyectos presentados deberán contribuir a la mejora de la autonomía personal de las personas con discapacidad y a su inserción social, y al apoyo a sus familias.

Los tipos de proyectos presentados para la obtención de las ayudas en esta con-

ocatoria se deberán enmarcar en los relativos a actividades como atención temprana, prevención y rehabilitación, orientación y apoyo a las familias, promoción del voluntariado asistencial, o formación, información y sensibilización social. Otro tipo es el de infraestructura, en relación con la construcción, adquisición o adecuación de centros, residencias o viviendas tuteladas.

La aportación de Obra Social Caja Madrid podrá alcanzar hasta los 30 millones de pesetas (180.303, 63 euros) o hasta el 60 por 100 del coste total del proyecto en las solicitudes para proyectos de infraestructura. La cuantía para proyectos de actividades no podrá exceder de 15 millones de pesetas (90.151,81 euros) ni superar el 70 por 100 del coste total del proyecto. El plazo de presentación para esta convocatoria es del 1 de enero al 30 de marzo de 2.002.

### PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Por otro lado, la convocatoria de ayudas a proyectos de creación o fomento del empleo para personas con discapacidad y colectivos en situación de desigualdad o riesgo de exclusión social se dirige a aquellos que se encuadren en la creación de Centros Especiales de Empleo, Cooperativas de Integración Social o Cooperativas de Iniciativa Social; Renovación de equipos en C.E.E., Cooperativas de Integración o Iniciativa Social; creación de nuevos puestos para personas con discapacidad en este tipo de centros o cooperativas, o en programas de "empleo con apoyo".

Otros tipos de proyectos susceptibles de ayuda se enmarcan en cursos de formación que den lugar a contratos de trabajo o a la promoción del trabajador, y en programas de formación para el autoempleo.

Las solicitudes de ayudas para esta convocatoria varían en función del tipo de proyecto presentado con la limitación de hasta 30 millones de pesetas o el 60 por 100 del coste del proyecto, y de hasta 15 millones de pesetas o el 70 por 100 del coste total del proyecto. El plazo de presentación de solicitudes concluye el 30 de diciembre de 2001.

Información: Obra Social Caja Madrid. Plaza de Celenque, 2 - 2.º P. 28013 Madrid. Tel.: 902 246 810.  
[www.obrasocialcajamadrid.org](http://www.obrasocialcajamadrid.org)



## Evitar la infoexclusión del discapacitado

*En el Seminario "Información y Discapacidad" celebrado en Sevilla, organizado por el IMSERSO y la UIMP, se puso de manifiesto la necesidad de tomar medidas efectivas para garantizar el acceso universal de todos los ciudadanos a las nuevas tecnologías, reduciendo así posibles diferencias entre los colectivos más desfavorecidos, y evitar la infoexclusión de la persona con discapacidad.*

SEVILLA / M.ª DEL MAR VEGA

El director general del Instituto de Migraciones y Servicios Sociales (IMSERSO), Alberto Galerón en la inauguración hizo un llamamiento "para luchar contra la infoexclusión" mediante el cual "debemos aportar nuestro mejor saber hacer para poner los adelantos tecnológicos al servicio de todos, y con ello asegurar derechos, fomentar posibilidades y permitir la enriquecedora participación de personas discapacitadas y mayores en la Sociedad de la Información".

Alberto Galerón reconoció que aún quedaba mucho camino por recorrer en la andadura por la igualdad de oportunidades para todos los ciudadanos porque aunque se había demostrado el importante papel de las nuevas tecnologías en la integración de los discapacitados, auditivos, visuales y mentales, acercarla a este amplio colectivo social que afecta con distinta gravedad al 9 por 100 de la población española, es aún un objetivo a alcanzar. En este sentido, propuso una metodología: "Tener en cuenta las distintas necesidades de los discapacitados a la hora de diseñar nuevos equipos y servicios, y cuando no sea posible un



Altos responsables del IMSERSO y de la UIMP en la inauguración del Seminario

diseño universal, habrá que ofrecerles un servicio alternativo o adicional pero nunca excluirlos."

### DISEÑO UNIVERSAL

Especial interés entre los asistentes al Seminario despertó el concepto de "diseño para todos". Se trató de desterrar la idea de que el *diseño para todos* es más costoso para empresarios o administraciones ya que, según aseguraron los expertos, "un buen diseño para personas con mayores dificultades supone en general, un buen diseño para todas las personas", aumentando considerablemente el número de usuarios. Familiares nos son ya ejemplos de *diseños para todos* como los autobuses de piso bajo, páginas web accesibles para discapacitados visuales que a su vez son de uso más fácil para las demás

personas o semáforos con señales acústicas aptos para todo el mundo.

En el encuentro se presentaron también los resultados más relevantes de la

Encuesta sobre Discapacidades, Deficiencias y Estado de Salud de 1999.

### ACCESIBILIDAD UNIVERSAL EN LA RED

El último día del Seminario estuvo reservado para resaltar la importancia de la extensión del uso de las nuevas tecnologías como herramienta básica que permite al discapacitado desarrollar diversas actividades profesionales y de formación principalmente sin necesidad de desplazamientos. Las distintas administraciones públicas deben dar ejemplo con sus páginas web haciéndolas accesibles para todos.

El máximo responsable del IMSERSO, Alberto Galerón, retó a los presentes a "concebir nuevas y mejores formas de acercar las nuevas tecnologías a los discapacitados".



### VII Jornadas Universitarias "Voluntarios 2001"

El Príncipe de Asturias y el presidente de la Fundación IUVE junto a estudiantes universitarios voluntarios en la Universidad Autónoma de Madrid durante las VII Jornadas Universitarias "Voluntarios 2001", cuya inauguración presidió acompañado por la secretaria general de Asuntos Sociales, Concepción Dancausa.

## NOTICIAS / NACIONAL

Formación especializada para el empleo

## Presentación de la Campaña “Mi curriculum”

*Mensajes emitidos por la televisión, en cines, en prensa diaria con el objetivo de integrar a los discapacitados en el medio laboral es la meta que persigue la campaña publicitaria dirigida a los empresarios para que se sensibilicen y contraten a personas con discapacidades que se presentó en el Instituto de Migraciones y Servicios Sociales, IMSERSO, el pasado mes de noviembre.*

MADRID / CRISTINA FARIÑAS

La campaña “Mi curriculum” destinada a la integración laboral de las personas con discapacidad la presentó el pasado mes de noviembre el director general del IMSERSO, Alberto Galerón, en un acto en el que estuvo presente también la subdirectora general de Información del ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Sara Quiles, el nuevo subdirector general del Plan de Acción para Personas con Discapacidad del IMSERSO, Manuel Sancho y el secretario general de este Instituto, José María Sagardía.

La campaña pretende llegar a las personas con discapacidad para que consigan una buena formación con el objetivo de integrarse en el mercado laboral, y por otra parte tiene la meta de sensibilizar al ámbito empresarial. Cofinanciada por el IMSERSO y el Fondo Social Europeo, mantiene la misma línea de realización que la del año 2000 —la persona con discapacidad tiene que buscar un empleo—, y se difundirá en prensa diaria, revistas especializadas, vallas publicitarias, trenes y autobuses interurbanos, entre los días 23 de noviembre y 31 de diciembre.

“La integración de las per-



Manuel Sancho, José María Sagardía, Alberto Galerón y Sara Quiles, en el acto de presentación de la Campaña.

sonas con discapacidad se consigue a través de la combinación de la asistencia, la formación y el empleo —en palabras de Alberto Galerón—, atrás queda el proteccionismo del Estado en el que la discapacidad significaba dependencia.”

Asimismo, señaló que de los tres millones y medio aproximadamente de discapacitados que hay, aproximadamente un millón están en edad laboral, y esperan llegar a ser personas integradas en la sociedad.

### EMPLEO Y FORMACIÓN

De acuerdo con la Encuesta de la Discapacidad del ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales se trata de potenciar las políticas activas con

el trabajo, y este objetivo coincide, según Galerón, con las políticas de la Unión Europea: “valoramos políticas especializadas en formación de personas con discapacidad y la integración de las personas con discapacidad a través del empleo”.

Por otra parte, destacó que “la formación orientada al empleo es una constante de las políticas europeas”. La formación hay que conseguirla principalmente mediante subvenciones y el acceso a nuevas tecnologías aplicadas a las personas con discapacidad.

La campaña pretende que los discapacitados ejerzan sus derechos en lo que al trabajo se refiere, superando las barreras y cumpliendo su ilusión de trabajar.



INFO XXI, Plan Nacional de Acción para el Empleo 2001

### MTAS y Tecnología de la información, en convenio

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio, los presidentes de la Asociación Nacional de Industrias Electrónicas y Telecomunicaciones (ANIEL) y de Empresas de Tecnologías de la Información (SEDISI), Jesús Benegas y Josep M.ª Vila, firmaron un convenio de colaboración en materia de formación.

Mediante este acuerdo, cerca de 14.000 demandantes de empleo podrán recibir información profesional de cara al mercado laboral en las áreas de competencia de estas entidades en el plazo de tres años.

El Programa formativo previsto en el marco de INFO XXI dentro del Plan Nacional de Empleo 2001 presenta toda una serie de medidas destinadas a estimular el desarrollo integral de la sociedad de la información, apoyado en un presupuesto de 9.000.000 de ptas. para los tres años de su vigencia. El INEM financia el 65 por 100 del total, mientras el 35 por 100 restante correrá a cargo de empresas del sector.

II Jornadas Nacionales sobre Atención integral a las Familias afectadas por Esclerosis Lateral Amiotrófica

## ADELA C.V., apuesta por la formación de profesionales en ELA

VALENCIA / MINUSVAL

La Asociación Valenciana de Esclerosis Lateral Amiotrófica (ADELA C.V.) organizó estas jornadas además de las *I Jornadas Iberoamericanas sobre la ELA en Internet* en octubre pasado. Entre sus objetivos destaca su apuesta por la formación desde la óptica interdisciplinar para el tratamiento de los pacientes con ELA por profesionales así formados, y conseguir mejorar su calidad de vida. ADELA C.V. pretende luchar contra la falta de respuestas y el abandono por desconocimiento de la enfermedad al que se ven abocados los familiares y afectados.

La ELA que padece el célebre físico Stephen Haw-



king, es la más grave degeneración de las motoneuronas que provoca una progresiva paralización de los músculos que intervienen en la movilidad, el habla, la deglución y la respiración. No se contagia, no produce dolor, ni disminuye la capacidad intelectual.

Colaboraron en este evento el ministerio de Sanidad, la Generalitat Valenciana y la Conselleria de Sanidad y Consumo, además de entidades privadas.

Información: 963 794 016. e-mail: correo@adela-cv.org www.adela-cv.org

## Concepción Dancausa recogió el Premio de Transparencia Informativa



VALENCIA / MINUSVAL

La secretaria general de Asuntos Sociales, Concepción Dancausa, recogió el Premio de

Transparencia Informativa que un año más ha recaído en el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales.

La XXI Edición de los Premios de Transparencia In-

formativa, que otorga anualmente "El Nuevo Lunes", ha galardonado también a Emilio de Ybarra y Francisco González (BBVA); José María Amusátegui (Unión Fenosa y UNESA); Miguel Corsini (RENFE); José Luis Rodríguez Zapatero (PSOE) y José María Fidalgo (CC.OO).

Los Diplomas del III Ranking de Transparencia Informativa de Memorias Anuales y Documentación Económica y Financiera han correspondido este año al BBVA, Repsol YPF y Sepi.

## BREVES

### LOS JÓVENES, PROTAGONISTAS DE LOS ACCIDENTES DE TRÁFICO

Datos de la Dirección General de Tráfico del pasado año indican que los jóvenes entre 15 y 24 años son los protagonistas del mayor número de accidentes de tráfico, tanto en carretera como en zona urbana. Según esta fuente, 20.662 jóvenes resultaron heridos en accidente de carretera, de los que 5.221 lo fueron graves y el resto, leves. En zona urbana, la cifra alcanzó los 26.997 casos. De éstos, 3.295 resultaron con carácter grave.

### SUPRESIÓN DE BARRERAS PARA ESTUDIANTES DISCAPACITADOS

Eliminar las barreras arquitectónicas y recabar apoyo institucional para los universitarios discapacitados fue el principal objetivo del encuentro Universidad y la Unidad de Integración para Alumnos con discapacidad de la UNED. A esta IV reunión celebrada durante tres días del reciente mes de octubre acudieron representantes de las distintas Administraciones, tanto del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, como de Educación, Cultura y Deporte.

### TR@BAJO Y ASUNTOS SOCIALES, PREMIADO POR "ACTUALIDAD ECONÓMICA"

El diario digital del ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales puesto en marcha por su Gabinete de Comunicación ha sido distinguido como una de las 100 mejores ideas por el semanario especializado "Actualidad Económica".

AFOCEJ ARAÑA, Jornadas de empleo

## “Inclusión social de personas vulnerables”

La Asociación de Fomento y Creación de Empleo Juvenil (AFOCEJ-ARAÑA) convocó un foro sobre la integración sociolaboral de colectivos vulnerables.

COMUNIDAD VALENCIANA

VALENCIA / Minusval

La prioridad de este foro por el empleo fue promover un lugar de encuentro para las personas y organizaciones implicadas en el desarrollo de programas de integración sociolaboral, y fomentar el debate y reflexionar sobre la situación del mercado laboral, así como crear los instrumentos de inserción y conocer las iniciativas sociales innovadoras actuales de fomento del empleo.



Entre las materias abordadas, figura el Plan Nacional de Acción para la Inclusión Social, las empresas de inserción, la igualdad de oportunidades para jóvenes y la inclu-

sión socio-laboral de colectivos concretos.

Se analizó el Libro Verde, presentado por la Comisión Europea para fomentar un marco europeo de responsa-

bilidad social de las empresas, y se conoció el “Balance social”, como instrumento empresarial para impulsar el avance de una organización en dicha dirección.

Se presentó la página webempleo.org y la Revista Nexo Empleo, de la asociación Red Araña, entidad centrada en facilitar la inserción sociolaboral de jóvenes y colectivos con dificultades especiales para acceder al empleo, en dieciocho provincias españolas.

Intervinieron la jefe de servicio de Exclusión Social de la Dirección General de Acción, Pilar Vicente Yela; el director del Servicio Valenciano de Empleo y Formación, Miguel Ángel Gil de la Fundación CIEM, y el presidente de la Diputación de Valencia, Fernando Giner Giner.

Información: Tels.: 96 153 14 59 y 91 525 55 69.

AMRP celebró sus IV Jornadas Científicas

## Los márgenes de la rehabilitación

MADRID

MADRID / Minusval

La Asociación Madrileña de Rehabilitación Psicosocial (AMRP) organizó este foro de debate a finales de octubre de 2001, en la sede del IMSERSO, con la participación de expertos profesionales españoles e internacionales en materia de salud mental. En esta cuarta edición el tema fue “Rehabilitación y Recuperación, los márgenes de la rehabilitación”.

La conferencia inaugural centrada en “El restablecimiento y rehabilitación” fue impartida por videoconferencia por la doctora Marianne Farkas, psiquiatra de la Universidad de Boston,



para explicar la forma en que las personas con trastornos mentales graves, pese a la persistencia de la enfermedad, llegan a restablecerse “echándose el problema a la espalda” y como los profe-

sionales pueden favorecer este problema.

Tres mesas redondas estructuraron las Jornadas. Los temas desarrollados trataron el restablecimiento y la rehabilitación, el inicio y recorri-

do, con ponencias sobre “El tratamiento hospitalario de primeros brotes psicóticos de inicio en la infancia-adolescencia”, el principio de la cronicidad: intervenciones iniciales”, los primeros brotes: terapéutica y rehabilitación, una conferencia sobre “Orientación de las prácticas y de los sistemas hacia el empowement y el restablecimiento: retos, condiciones y dificultades, así como una mesa redonda sobre “Perspectivas en rehabilitación” moderada por Montserrat Castanyer, trabajadora social y directora técnica de INTRESS de Madrid. En esta mesa los ponentes intervinieron sobre aspectos “la visión de los Servicios Sociales”, “la Atención al enfermo mental desde Atención Primaria” y la “Intervención social para enfermos mentales en la vía pública.”



## La osteoporosis en SEIOMM 2001

La ciudad menorquina de Ciudadela, y Madrid fueron sedes respectivas del Congreso promovido conjuntamente por la Sociedad Española de Investigación Ósea y Metabolismo Mineral, SEIOMM, y la Asociación Española de Derecho Farmacéutico.

En este evento celebrado en octubre se presentó el Documento "Guía de Práctica Clínica, basada en la Evidencia, para el Tratamiento de la Osteoporosis" de la SEOIMM.

Esta Guía es un manual independiente realizado con una beca de Merck Sharp & Dohme, para financiar la revisión sistemática y las reuniones del Grupo de Trabajo de la SEOIMM.

Entre los numerosos participantes, el presidente de SEIOMM, A. Díez-Pérez, el presidente de ASEDEF, M. Amarilla Gundín; Sagrario Mateu Sanchís, jefa del Servicio de Salud de la Mujer,



Los avances en el tratamiento de la osteoporosis representan un reto para la investigación ósea y metabólica.

Subdirección General de Promoción de la Salud y Epidemiología, del Ministerio de Sanidad y Consumo; así como el presidente de Phoemo, Fundación Hispana de Osteoporosis y enfermedades Metabólicas Óseas, A. Rapado Errazti.

Información: Tel.: 91 768 47 00. Fax: 91 768 47 10.

E-mail: [pharma-congress@pharma-consult.e](mailto:pharma-congress@pharma-consult.e)



V Jornadas de la Cátedra ONCE Ocio y Discapacidad, en Sevilla

## La discapacidad en el nuevo siglo

SEVILLA / Resumen de Prensa

Con la finalidad de ser un foro de encuentro y reflexión sobre las perspectivas del ocio para los discapacitados en los umbrales del nuevo siglo, la Cátedra ONCE Ocio y Discapacidad (Instituto de Estudios de Ocio de la Universidad de Deusto) y la Fundación ONCE organizaron estas Jornadas con el título "Los retos

del Ocio y la Discapacidad en el siglo XXI." Otro objetivo fue consolidar y difundir el trabajo realizado por el equipo de la Cátedra durante este período.

Las ponencias se centraron en el ocio como experiencia humana y las tendencias de futuro en el mundo de la discapacidad. Asimismo se debatió sobre tecnologías de la información aplicadas al binomio ocio y discapacidad,

proyectos de cooperación internacional y papel de la ciudad, ONGs, profesionales del ocio y la familia en dicho área.

Paralelamente tuvo lugar una exposición como muestra de materiales, recursos y experiencias, tanto de la Cátedra como de instituciones.

Información: Tel.: 94 446 55 84. Fax: 94 446 79 09.

E-mail: [ocio@ocio.deusto.es](mailto:ocio@ocio.deusto.es)

## BREVES

### PLAN DE ACCESIBILIDAD PARA PAMPLONA

El área de Bienestar Social del Ayuntamiento de Pamplona prevé emprender un Plan de Accesibilidad previo estudio encargado a la empresa "Ikersare". El estudio, en su parte técnica describe barreras y pautas generales de supresión e incluye un plan de eliminación de barreras, con indicación de itinerarios y edificios sujetos a la aplicación del plan previsto.

### MEDIOS DE COMUNICACIÓN SIN BARRERAS

Hacer que los profesionales de la comunicación se conciencien de la importancia de la accesibilidad en la calidad de vida de la población y de la trascendencia de los medios de comunicación para lograrlo, fueron objetivos del IV Seminario que organizó la Consellería de Bienestar Social de la Generalitat Valenciana y la Universidad Cardenal Herrera-CEU.



### MUSEO ABIERTO A LOS SENTIDOS

El Ayuntamiento de Zaragoza ha puesto en marcha un Plan de Accesibilidad de los Museos, gestionados desde la Unidad de Museos y Exposiciones del Servicio de Cultura con el lema "El museo abierto a los sentidos." Este programa didáctico cuyo origen se remonta a 1998, durante el Día Internacional de los museos, se dirige a las personas con discapacidad física o sensorial, motora, visual o auditiva.

En el Palacio de Exposiciones y Congreso de Sevilla, FIBES

ANDALUCÍA

## DISCAP'01, II Feria Global de la Discapacidad

*Potenciar la imagen integradora de las personas con discapacidad es la filosofía de DISCAP'01, Feria organizada por el Comité de Entidades de Representantes de Minusválidos, CERMI-Andalucía; el Instituto Andaluz de Servicios Sociales, IASS, y la Sociedad Andaluza de Ortesistas y Protésistas.*

SEVILLA / Minusval

La fecha de celebración de DISCAP'01, coincide con la del Día Europeo e Internacional de la Discapacidad (3 de diciembre).

El evento quiso destacar su acogida al colectivo de personas con discapacidad física, orgánica, psíquica, sensorial y mental, representado en esta cita que ofrece una doble perspectiva como



escenario lúdico y de ocio y como referente para el intercambio comercial, en la que se presentaron propuestas laborales, artísticas, deportivas, culturales y de ocio.

Teatro como forma de integración

### Fuenteovejuna, todos a una



El grupo de teatro del Centro Ocupacional de ATAM (Asociación Telefónica para Asistencia a Minusválidos) de Pozuelo de Alarcón (Madrid) ha puesto en escena en la localidad cordobesa de Fuente-Obejuna, una versión "moderadamente libre" de la obra de Lope de Vega "Fuenteovejuna".

Los propios actores mostraron su interés en representarla en el lugar histórico en el que ocurrieron los hechos. Este deseo se hizo realidad desde el Ayuntamiento de Fuente-Obejuna, con la colaboración de la Diputación de Córdoba, el pasado 19 de octubre en el Teatro Municipal.

Todos los actores son personas con discapacidad psíquica. El grupo nace en 1992 como actividad integradora y con un objetivo fundamental: desarrollar al máximo las capacidades de expresión y de comunicación de estas personas, y facilitar su inserción social. Al sentirse capaces de "actuar" recuperan la confianza en sí mismos, se enfrentan con más facilidad al entorno social y mejoran su autoestima y su nivel de autonomía.

### BLOQUES

Dos bloques principales configuraron DISCAP'01, Expositores nacionales e internacionales y Jornadas Técnicas.

El primero destacó diferentes sectores como Administraciones, entidades financieras, centros de empleo, talleres ocupacionales, enseñanza, aseguradoras, ortopedias, automóviles, informática, etc.

Las Jornadas técnicas se estructuraron sobre tres puntos principales: el empleo, la salud y la educación.

Entre las actividades culturales de ocio, y deportistas hubo proyección de películas audiodescritas y subtitradas.

CERMI-Andalucía hizo público un Manifiesto reivindicativo con motivo del Día de la Discapacidad, recogiendo las principales propuestas y demandas del colectivo discapacitado andaluz, más de 700.000 personas, con el fin de mejorar su calidad de vida.

### El euro en los colegios navarros

Los escolares de la comunidad autónoma de Navarra aprenderán a conocer el euro. Ese ha sido el objetivo de FEAPS Navarra al presentar en los centros educativos de esta Autonomía su "Euromanual FEAPS" para el aprendizaje funcional del uso de la moneda comunitaria.

Esta organización, en colaboración con la Consejería de Educación del Gobierno de Navarra promovió un curso de formación dirigido a docentes de centros educativos públicos que tengan en sus clases alumnos en integración.

GALICIA

## COGAMI, asesoramiento laboral

Responsables de la Confederación Galega de Minusválidos (COGAMI) propusieron a la consejera de Familia de la Xunta de Galicia, Manuela López Besteiro, un programa para asesorar laboralmente a 7.000 discapacitados en los próximos cuatro años.

LA CORUÑA / PELAYO MARTÍNEZ TEIXEIRA  
CORRESPONSAL

El plan, que agrupa a los agentes sociales y a los ayuntamientos, está dirigido básicamente a los minusválidos de las zonas rurales de Galicia.

Con la ejecución del proyecto se crearán unos 700 empleos el próximo año. Según los cálculos de COGAMI, la financiación de esta iniciativa tendrá un coste aproximado de 2.000 millones de pesetas.

El programa denominado Integración Sociolaboral de Discapacitado, consiste en implicar no sólo a la Consejería de Familia, sino a los



Las zonas rurales de Galicia serán las destinatarias del proyecto puesto en marcha por COGAMI.

empresarios y, sobre todo, a los ayuntamientos gallegos, por su proximidad al ciudadano.

El proyecto se llevará a cabo en toda Galicia, con especial incidencia en la zona rural. Se ubicarán siete puntos de atención en cada una de las siete zonas de aten-

ción en cada una de las siete ciudades gallegas, y desde Santiago trabajará un equipo encargado de preparar las reuniones con todos los ayuntamientos de la comunidad autónoma. La iniciativa pretende crear, además, la figura del orientador itinerante para las poblaciones más aisladas.

NAVARRA

## AGEDNA, atención a profesionales

Proporcionar una respuesta a las demandas más frecuentes de los profesionales trabajadores en centros residenciales y otros servicios dedicados a la atención de personas con discapacidad psíquica, desde la infancia hasta

su vejez fue la causa de la celebración de este Simposio Internacional por parte del AGEDNA, Instituto Navarro de Bienestar Social, en octubre de 2001.

Los temas abordados fueron los modelos de atención integral, calidad de vida y

del servicio, intervención farmacológica y conductual, sexualidad, procedimientos de enseñanza, patologías de tipo psiquiátrico, integración social y laboral, trabajo con niños con parálisis cerebral, problemas de sueño y trabajo con familias.

MURCIA

## Programa de Respiro Familiar de Fundación AFIM

MURCIA / Fundación AFIM

Esta nueva edición del Programa que desarrolla en La Manga del Menor (Murcia) la Fundación AFIM, se dirige a las personas con discapacidad física, psíquica, sensorial y enfermos mentales, así

como a sus acompañantes o familiares, ofrece siete días de respiro familiar —de sábado a sábado— con alojamiento gratuito a los discapacitados, así como a sus familiares o acompañantes con la condición de que el beneficiario esté presente, siendo el transporte y la pen-

sión alimenticia por cuenta de los interesados.

El programa se inició en 29 de septiembre y se extiende hasta el mes de mayo de 2002.

Información: <http://www.fundacionafim.org>

E-mail: [afim@fundacionafim.org](mailto:afim@fundacionafim.org)

La Confederación de Minusválidos, con este plan, tratar de asesorar y orientar en cuatro años a 7.000 personas con discapacidad, además de visitar tres mil empresas en toda Galicia.

Entre los objetivos también se incluye la realización de cien acciones de grupo con familias para incidir en la actitud y en la motivación de los discapacitados que se encuentran inactivos y tienen posibilidades de trabajar.

CASTILLA Y LEÓN

## Más de 500 millones para la primera infancia

Son 518.550.244 ptas. para atender a la primera infancia los que figuran en la base del convenio firmado entre el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio, y el consejero de Sanidad y Bienestar Social de la comunidad autónoma castellano-leonesa, Carlos Javier Fernández Carriedo. El objetivo es desarrollar programas destinados a la atención de niños entre 0 y 3 años y a la mejora de los servicios de atención en dicha etapa.

Entre los diversos proyectos figura la financiación para la creación de un Centro de Educación Infantil en Burgos, y la ampliación de plazas en Salamanca, además de otros veintinueve proyectos para este colectivo infantil en todo el ámbito territorial en Castilla y León.



## ASPROGRADES, por la educación especial

La Asociación Pro-Deficientes Mentales ASPROGRADES, de Granada cuenta con el Colegio de Educación Especial Santa Teresa de Jesús, que atiende a alumnos con P.C.I., Autismo, X Frágil, síndrome de Rett, síndrome de Down, distrofia muscular, graves trastornos del desarrollo y otras patologías.

GRANADA / EQUIPO CEE. STA. TERESA DE JESÚS

Cinco maestros de EGB trabajan en sus cinco unidades de Educación Básica Especial, en áreas de autismo y graves trastornos de la personalidad, plurideficiencia y psíquicos. El centro dispone, además, de seis talleres de Formación Profesional Especial y Aprendizaje de tareas, distribuidos en talleres de cerámica, textil, artes gráficas, impresión, serigrafía y encuadernación.

### EDUCACIÓN INFANTIL

La estimulación precoz, desde los tres años, para pasar a los ámbitos de la educación infantil como son comunicación y representación, medio físico y social e



Niño con síndrome de Down aprendiendo a caminar durante la etapa de estimulación precoz.

identidad y autonomía personal, inician el acceso a la EBE. Los alumnos que llevan más tiempo en EBE reciben preparación para los talleres y la vida laboral, dentro de unas normas básicas de con-

vivencia y de seguridad e higiene en el trabajo con actuaciones destinadas a la vida laboral. Una dinámica a la que se añaden los objetivos de humanística como son habilidades sociales y de conversación fuera del colegio, autonomía personal y socialización, conocimiento del medio y lenguaje y matemáticas adaptados a la vida diaria, así como educación artística y en general educación física y actividades de ocio y tiempo libre.

### TALLERES

Otra vía de integración laboral son los Talleres Ocupacionales de ASPROGRADES en empresas colaboradoras o en su Centro Especial de empleo, y cuando esto no es posible, está la Unidad de Día.

## Toma de posesión del nuevo presidente del CES

Jaime Montalvo Correa ha sido nombrado presidente del Consejo Económico y Social (CES). Al acto de toma de posesión asistió el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio.

En su intervención, el máximo responsable de Trabajo y Asuntos Sociales resaltó las cualidades del CES como una institución de diálogo social y de debate per-



El nuevo responsable del CES, entre el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, y Rodrigo Rato, vicepresidente segundo y ministro de Economía.

manente que ha aportado desde su fundación, documentos muy útiles para el

Gobierno y la propia sociedad. Montalvo sustituye en el cargo a Federico Durán.

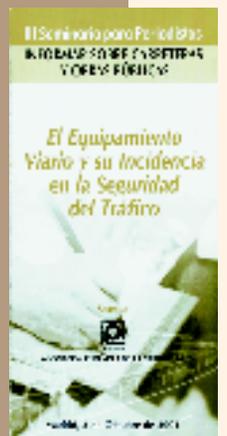
El centro cuenta además con el área de rehabilitación. El equipo profesional lo componen psicólogo, fisioterapeutas, logopedas, psicomotricista, trabajadora social, ayudantes técnicos educativos, además del personal administrativo, de limpieza y el conserjería.

Información: Tel.: 958 81 24 09 y Fax: 958 13 46 26.

## El equipamiento viario y su incidencia en la seguridad vial

La información sobre el estado de carreteras, obras públicas y equipamiento viario son temas claves tratados por todos los medios de comunicación debido a su repercusión en la seguridad del tráfico y en la fluidez de la circulación. Unos aspectos desarrollados tanto por responsables y especialistas de las principales asociaciones que trabajan en el área como por personalidades de los ministerios de Fomento y de Interior, en este Seminario para Periodistas de la Asociación Española de la Carretera (AEC), con el objetivo primordial de colaborar con los profesionales interesados en esta materia de profundo calado social.

Información: Tel.: 91 577 99 72. Fax: 91 576 65 22. E-mail: [aec@aecarretera.com](mailto:aec@aecarretera.com)



## NOTICIAS / AGENTES SOCIALES

## ESPIN, Inserción laboral de FEAEBH

MADRID / MINUSVAL

La Federación Española de Espina Bífida e Hidrocefalia ha puesto en marcha su Plan de Inserción Laboral ESPIN, un servicio de Gestión e Intermediación Laboral financiado por el ministerio de Educación y Cultura, en colaboración con otras entidades.

De carácter gratuito y de calidad, ESPIN pone trabajadores perfectamente cualificados a la disposición de los empresarios. Un valor añadi-

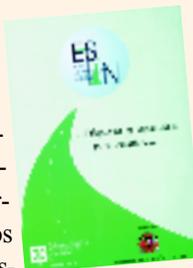
do para la empresa que sólo por contratarlos obtiene toda una serie de ventajas como son la bonificación del 70 por 100 en las cuotas a la Seguridad Social, la deducción de la cuota íntegra del Impuesto de Sociedades de 800.000 ptas., una subvención de 650.000 ptas. por contrato a jornada completa (a tiempo parcial se reducirá proporcionalmente a la jornada pactada), así como una subvención de hasta 150.000 ptas. para la adaptación al puesto de trabajo.

Para estos objetivos,

FEAEBH cuenta con profesionales formados y polivalentes, informa sobre los beneficios fiscales, laborales y sociales de la contratación de personas con discapacidad, asesora en el proceso selectivo de sus recursos humanos y en el apoyo y seguimiento en el puesto de trabajo.

Información: Fax: 91 413 58 45

[www.teleline.es/personal/feabh](http://www.teleline.es/personal/feabh)



## Nace AEDIS, Asociación patronal para la discapacidad

MADRID / ELVIRA CABEZAS  
FEAPS

AEDIS es una nueva asociación empresarial recientemente constituida en Madrid por 700 empresas sin ánimo de lucro del ámbito de la discapacidad. Un proyecto impulsado por la Confederación Española de Organizaciones a Favor de las Personas



con Retraso Mental, FEAPS.

AEDIS nace para coordinar tanto las relaciones internas de las distintas empresas como la relación con otras patronales de todo el Estado y las instituciones. Las 700 empresas se centran en la asistencia, la educación, rehabilitación, formación, promoción e inserción de personas con discapacidad. Entre sus fines destaca sobre todo el beneficio social, pero, como cualquier otro sector empresarial debe apostar por la calidad de los servicios, por la formación y por unas óptimas relaciones laborales.

El proyecto surge para dar respuesta a la necesidad de crear un instrumento a nivel estatal como garantía del marco de las relaciones laborales.

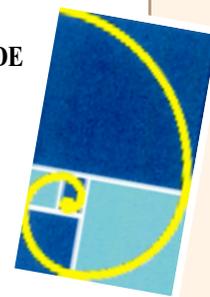
### BREVES

#### CERMI, POR EL ADELANTO DE LA JUBILACIÓN

Conseguir que las personas con determinado tipo de discapacidad puedan obtener la jubilación anticipada, debido a la repercusión que aquélla supone en su vida laboral —más reducida que el resto de los trabajadores— es una de las recientes propuestas realizadas por Alberto Arbide, presidente del Comité Español de Representantes de Minusválidos (CERMI), ante la Comisión del Pacto de Toledo, en octubre pasado.

#### NUEVO PRESIDENTE DE FEAPS

Pedro Serrano Piedecosas, presidente de ASPRODES, de FEAPS (Castilla y León) y del CERMI en dicha Comunidad Autónoma, es el nuevo presidente de la Confederación Española de personas con Retraso Mental (FEAPS).



#### ASEM, XVII CONGRESO ANUAL

La Delegación de Castilla y León de la Asociación Española de Enfermedades Musculares organizó en noviembre su XVII Congreso Anual, en Salamanca. ASEM tiene como meta el apoyo y la orientación de personas afectadas por distrofia muscular, distrofia miotónica, miopatías congénitas, atrofia espinal, polineuropatías, miastenia, miopatías metabólicas y otras enfermedades musculares. Información: Tel.: 93 451 65 44. Fax: 93 451 69 04.

### Síndrome X Frágil, Jornadas Interdisciplinarias de la Fundación ECHEVARNE

Lo que se pretendió en este foro mundial de carácter multidisciplinar, que tuvo lugar a finales de octubre de 2001 en el Centro de Convenciones Winterthur de Barcelona, fue, no sólo divulgar e informar sobre esta patología —la forma más frecuente de retraso mental hereditario a nivel mundial después del síndrome de Down— sino mejorar el conocimiento en investigación, tratamiento y diagnóstico, promover el intercambio entre profesionales y asociaciones, reducir el índice de no diagnosticados, potenciar la integración social de los afectados, y sensibilizar a la sociedad en general. Información: [fcarrill@echevarne.com](mailto:fcarrill@echevarne.com) [Mali@mail.cinet.es](mailto:Mali@mail.cinet.es)



## Conferencia para conmemorar el Día Europeo de la Discapacidad

BELGICA

**Lucha contra la discriminación: diseño para todos**

*El 3 de diciembre se celebró el Día Europeo de la Discapacidad 2001. Con la Conferencia dedicada al "diseño integral" se quisieron resaltar las consecuencias negativas de las prácticas de diseño en todos los ámbitos de la vida del ciudadano por generar formas de discriminación de las personas con discapacidad en cuanto a productos, servicios y entornos habituales.*

El lema "Lucha contra la discriminación" tiene como objetivo conmemorar la efemérides del Día Europeo en 2001, e inicia el segundo año de una campaña de comunicación de tres años de duración que finalizará en el 2003, Año Europeo de las personas con Discapacidad, propuesto por la Comisión Europea en 30 de mayo de 2001.

La lucha por la igualdad en el diseño se dirige a homogeneizar no sólo éste último, sino también al desarrollo y la comercialización de productos, servicios, sistemas y entornos corrientes accesibles y de utilización por la mayor parte de los usuarios y así llegar a conseguir una igualdad real de acceso.

**MÉTODOS**

Lo relevante de esta práctica de igualdad es diseñar productos, servicios y aplicaciones de inmediata utilización por la mayoría de usuarios potenciales sin necesidad de modificaciones; artículos fácilmente adaptables a diferentes usuarios; y hacerlo previa normalización de los interfaces para garantizar su compatibilidad con equipos especializados tales como ayudas técnicas para personas con discapacidad, etc.



*El diseño para todos conseguirá que las personas con discapacidad se integren en la sociedad de forma integral.*

Elaborar y aprobar legislación contra la discriminación, normalización, políticas de contratación pública para garantizar la igualdad de acceso y sensibilizar a la sociedad en los intereses de los consumidores y recabar la responsabilidad social de las empresas son elementos imprescindibles para llevar a buen puerto estas necesidades vitales.

**DE CARA AL FUTURO**

Responsables políticos, empresarios agentes de la sociedad civil y figuras representativas del movimiento favorables a esta iniciativa y centrados en mejorar el marco legislativo europeo en esa dirección participaron en esta Conferencia, un acto destacado en la celebración de este Día, que contó con otras celebraciones por parte de institu-

ciones y ONGs de personas con discapacidad.

Como colofón a este acto, se otorgó el galardón "Suprimamos las barreras" (Breaking Barriers Award) para recompensar ejemplos de buenas prácticas de diseñadores y empresarios europeos que hayan destacado en la promoción de la aplicación práctica de este tipo de diseño.

**NO A LA DISCRIMINACIÓN EN EL MERCADO LABORAL**

Desde hace nueve años, coincidiendo con el día 3 de diciembre, el Comité Español de Representantes de Minusválidos (CERMI), la plataforma de representación y defensa de las personas con discapacidad en España, se une a la Comisión Europea y al Foro Europeo de la Discapacidad para celebrar el Día Europeo de las Personas con Discapacidad.

El pasado año, el Manifiesto Europeo de las personas con discapacidad en lo relativo a los discapacitados españoles abogó por reclamar el cumplimiento real y efectivo de toda una serie de normas en todos y cada uno de los Estados miembros de la Unión Europea relativas a la no discriminación en el mercado laboral.

En dicho documento se expusieron, entre otras, las disposiciones comunitarias de los últimos años para facilitar a las personas con discapacidad una igualdad plena para

acceder al mundo laboral en relación con el resto de la población.

**LÍNEAS**

Las distintas iniciativas europeas en materia de empleo, HORIZON hasta el 2002 y EQUAL en el período 2001 al 2006, son la forma práctica en que Europa aplica estas normas y recomendaciones. El CERMI, como plataforma representativa de la discapacidad española, participó en la próxima iniciativa con proyectos dirigidos a uno de los sectores más desfavorecidos dentro de este grupo de población, el de las perso-

**MANIFIESTO**

Con el objetivo de acabar con la discriminación que sufren las personas con discapacidad, el movimiento asociativo representado por el CERMI hizo público un manifiesto en el que se reclama el cumplimiento real y efectivo de estas normas en todos y cada uno de los Estados miembros de la UE, porque considera que la sociedad europea no puede sustraerse a la necesidad de que una parte de ella sea tenida en cuenta con total igualdad y alcance la participación que como ciudadano de pleno derecho que es, le corresponde en todos los órdenes de la vida social.



nas con discapacidad, que son las que experimentan la doble discriminación de género y persona con discapacidad. La otra línea de actuación se dirige a los discapacitados que viven en el ámbito rural.

#### NUEVAS TECNOLOGÍAS ACCESIBLES

En el Manifiesto del 2002 se aboga por el diseño universal en el área de la información y la comunicación.

En un mundo donde cada vez más el acceso al empleo pasa por las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, la extensión de la sociedad de la información y la apropiación del conocimiento como factor de participación y llave de acceso a la sociedad, el CERMI reclama tanto de las instituciones comunitarias como de los poderes públicos de cada Estado de la UE, que el diseño de estas nuevas tecnologías permita el acceso de todas las personas, tengan o no alguna discapacidad. Para ello promovió un Plan de Acción para la Accesibilidad a las Nuevas Tecnologías y a la Sociedad de la Información. A pesar de los avances conseguidos, el CERMI continúa reclamando un mayor compromiso de los responsables políticos, de la clase empresarial, de los sindicatos, de los movimientos asociativos y del conjunto de la sociedad en la eliminación de las barreras de todo tipo que impiden a las personas con discapacidad el ejercicio de sus derechos en igualdad de condiciones que el resto de los ciudadanos.

Con este avance, se fijan los prolegómenos de lo que iba a representar el lema del 3 de diciembre de 2001 "diseño para todos".

Información: 91 391 39 31.

## BIOMÚSICA 2002, "Una mirada hacia el sonido interior"

El Centro de Investigación Musicoterapéutica (C.I.M.) de Bilbao y la revista "Música, Terapia y Comunicación" organizan para el próximo año los encuentros BIOMÚSICA, una propuesta de Aitor Loroño, médico homeópata, musicoterapeuta, director del CIM y de dicha publicación.

Dirigida a todas las personas interesadas en realizar un proceso personal y grupal para ampliar sus recursos de comunicación, como "una mirada hacia el sonido interior", los 4 encuentros se celebran con las denominaciones de las cuatro estaciones, Primavera, Verano, Otoño e Invierno de 2002, que resumen la bioritmología emocional, mediante la utilización de diversos elementos: la música como elemento



Una sesión de Musicoterapia. Centro de Investigación Musicoterapia de Bilbao.

básico para sentir el cambio e intensidad de las propias emociones, y otras técnicas de comunicación.

Al finalizar el ciclo completo en diciembre 2002, se entregará el Certificado de Musicoterapia, nivel Biomúsica, de 80 horas, expedido por el C.I.M.

El plazo límite de inscripciones es el 31 de enero de 2002.

Información: CIM, C/. Alameda Mazarredo, 47, 2.º - 28009. Tel. y Fax: 94 435 25 25. Desde el extranjero: \*\* 34 94 435 25 25.

[www.netaldca.es/itg/biomus](http://www.netaldca.es/itg/biomus).

## Congreso Europeo de la Discapacidad

Madrid será la sede del "Congreso Europeo sobre Personas con Discapacidad" cuya fecha de celebración se prevé del 20 al 23 de marzo de 2002.

Organizado por el Foro Europeo de la Discapacidad, el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, la Comunidad Autónoma y el Ayuntamiento de Madrid así como la Obra Social de Caja Madrid, Comité Estatal de Minusválidos, CERMI, Fundación Luis Vives y Fundación ONCE.

Este acto se celebra durante el mandato de la presidencia española de la Unión Europea.



## NOTICIAS / IBEROAMERICA

Ana Botella, presidenta de honor de Mensajeros de la Paz, presentó la Campaña de esta Asociación de El Salvador, “Y le querrás como a un hijo” en su II Edición

## Adopción de niños salvadoreños con discapacidad, huérfanos

En El Salvador malviven más de 300 niños y niñas abandonados, enfermos y con discapacidad. Este problema ha movido a la Asociación Mensajeros de la Paz a volver a presentar esta iniciativa para conseguir que la sociedad de este país se sensibilice y fomentar su adopción. Esta II edición se abrirá a los países que mantienen convenio en materia de adopción internacional con El Salvador, entre otros, España, además de Canadá, Estados Unidos, Francia y Suiza.

El acto de presentación en el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales de Madrid, fue seguido simultáneamente por videoconferencia en Madrid y en El Salvador.

Ana Botella, estuvo acompañada por el secretario de Estado de la Seguridad Social,



### Respuesta social

La respuesta de la sociedad española ha sido muy generosa y numerosa. La mayor parte de las 3.222 familias interesadas en la adopción de estos niños corresponden a matrimonios o parejas entre 40 y 50 años, generalmente con hijos. Se han recibido llamadas de personas sin pareja e incluso de padres de niños con discapacitados graves que desean ofrecer su amor y experiencia a otros niños que no han tenido la posibilidad de encontrar en familia a la que querer y en la que sentirse queridos y aceptados.

Por Comunidades Autónomas, el mayor número de llamadas se ha recibido desde Madrid (747).

Gerardo Camps y Jesús Hermida, del Consejo Rector de Mensajeros de la Paz.

En El Salvador, presidió el acto la Primera Dama y secretaria general de Infancia y Familia, Lourdes de Flores. Colaboran el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y el Instituto Salvadoreño de Protección al Menor.

Información:

Tel.: 900 222 223.

### URUGUAY

## Falleció Pedro Cruz Botti, corresponsal de Minusval en Uruguay

Incansable luchador por la causa de la discapacidad de Iberoamérica, minusválido físico, cofundador y presidente de la Acción Coordinadora y Reivindicadora del Impedido en Uruguay, promotor de PLENADI, ocupó otros muchos cargos y desempeño actividades en beneficio de la personas con discapacidad. Le sustituye como corresponsal de Minusval en este país Luis Messeguer, redactor del diario uruguayo “La República”. Obtuvo el Tercer premio en prensa en los Premios IMSERSO 1994, entre otras actuaciones y galardones siempre relacionados con el mundo de la discapacidad.

### CHILE

## “Radio Estación Paraíso” on line

SANTIAGO / CAROLINA GUZMÁN  
CORRESPONSAL

“Radio Estación Paraíso” es un proyecto social —tecnológico que reúne a cerca de treinta personas con discapacidad psiquiátrica, quienes transmiten sus ideas, deseos y esperanzas, en busca de una rehabilitación social.

Los pacientes en la radio realizan entrevistas, noticias, poesías y debates sobre temas como la diversidad

humana. En sus historias de vida, deseos, sueños, críticas y propuestas, dirigen un mensaje al mundo de las “personas de afuera”, tratando de romper el frío cerco social que ha impedido el encuentro y su verdadera participación social, y lo hacen ahora a través del portal de Internet Terra ([www.terra.cl](http://www.terra.cl)).

De esta manera, el proyecto “Radio Estación Paraíso”, iniciado en 1999 con programas radiales apoyados por el Fondo Nacional de Discapaci-

dad (FONADIS) y ahora, con el respaldo de Terra, abre una iniciativa de comunicación para las personas con discapacidad psíquica que necesitan rehabilitación social.

La radio y el sitio web, canales de comunicación interactivos se han transformado en un espacio comunitario que contribuye notablemente a que las personas rehabiliten habilidades sociales y cognitivas y les ha dado la oportunidad de hablar y ser escuchados.

Publicada por la OMS, la versión española de la Clasificación Internacional del Funcionamiento de la Discapacidad y de la Salud, CIF, se presentó en el IMSERSO

## CIF, nuevo sistema mundial para medir la salud y la discapacidad

*Aceptada por 191 países, permite clasificar y evaluar las consecuencias de los estados de salud y de los estados relacionados con la salud mediante un lenguaje común universal entre profesionales y sistemas proveedores de servicios para personas con discapacidad, haciendo compatibles los datos entre regiones y países. La CIF ha sido realizada en seis idiomas: español, inglés, francés, árabe, ruso y chino.*

MADRID / MABEL PÉREZ-POLO

El lanzamiento oficial de la versión española que presentó en el IMSERSO su director general, Alberto Galerón, es la culminación de los trabajos de revisión de la Clasificación Internacional de Deficiencias, Discapacidad y Minusvalías (CIDDDM) de 1980.

Si tradicionalmente los indicadores de salud se centran en las tasas de mortalidad de la población, la CIF muestra el entorno vital de las personas afectadas, sus problemas sanitarios y el modo de corregirlos. Un esquema con incidencia en las políticas sanitarias y sociales, y un complemento de la visión aportada por la Clasificación Internacional de Enfermedades (CIE). Se aplica también en sectores como seguros, seguridad social, sistema laboral, educación, economía, política social, desarrollo legislativo y modificaciones ambientales. A su vez, incorpora las "Normas Uniformes para la Igualdad de Oportunidades para las Personas con Discapacidad." La CIF por tanto, se convierte en herramienta adecuada para instrumentar los mandatos internacionales sobre los derechos humanos y legislaciones nacionales.



*Intervención del director general del IMSERSO durante la presentación de la versión española de la CIF.*

### EN VERSIÓN ESPAÑOLA

La versión española es el fruto de la labor de expertos de más de quince países hispano hablantes y más de 300 profesionales españoles, procedentes de distintas disciplinas del campo de la salud, de la Seguridad Social y de los Servicios Sociales. Un trabajo conjunto de la Red de Habla Hispana en Discapacidad (RHHD) impulsada por la OMS, la "Red de Discapacidad y Rehabilitación de América Latina y el Caribe" y de la "Red Española para la Clasificación y Evaluación de la Discapacidad" (RECE-DIS) promovida por el IMSERSO.

La nueva Clasificación, en palabras de Galerón, conecta directamente con una de las competencias del Instituto: la valoración de la discapacidad. "Por eso —indicó— hemos decidido prestar el

apoyo financiero y técnico necesarios para garantizar una participación activa en la elaboración de los estudios y trabajos para esta nueva clasificación, para su difusión y divulgación. Una colaboración perfectamente reflejada en el listado de participantes en el que nuestros profesionales son el grupo más numeroso. Para organizar esta colaboración el IMSERSO ha firmado un convenio de tres años de duración con la Fundación Marqués de Valdecilla de Santander.

Destaca la importancia del desarrollo tanto en Iberoamérica como en España, de una plataforma de profesionales motivados para llegar al desarrollo y difusión en los respectivos países, con un especial objetivo según Galerón, "pasar de una sociedad de pacientes a una sociedad de ciudadanos, de una sociedad de discapacitados a una

sociedad de personas con discapacidad. El reto es apasionante porque la discapacidad es solamente un adjetivo, no un sustantivo".

Como colofón a esta presentación, el director general del IMSERSO entregó simbólicamente unas Certificaciones de la OMS a profesionales de la versión española, en representación de todos los participantes, más de 300. Entre los receptores, José M.<sup>a</sup> Gorrospe, Roberto Cruz, Luis Salvador, Tomás Castillo y Gregorio Gómez Jarabo.

Asimismo, durante la jornada tuvo lugar una rueda de prensa.

### EXPERTOS MUNDIALES

Entre los asistentes, Nenad Kostanjeck (Classification Assisment Survey and Terminology Evidence for Health Policy, WHO), Berdihan Üstün, coordinador WHO; José M.<sup>a</sup> García, Jefe de Área del Plan de Acción del IMSERSO; José Luis Vázquez Barquero, director de UIPCS y el profesor Murray, por videoconferencia.

Berdihan recordó que el documento se puede encontrar en internet, en CD-Rom bilingüe, en versiones electrónicas, y en edición de bolsillo.

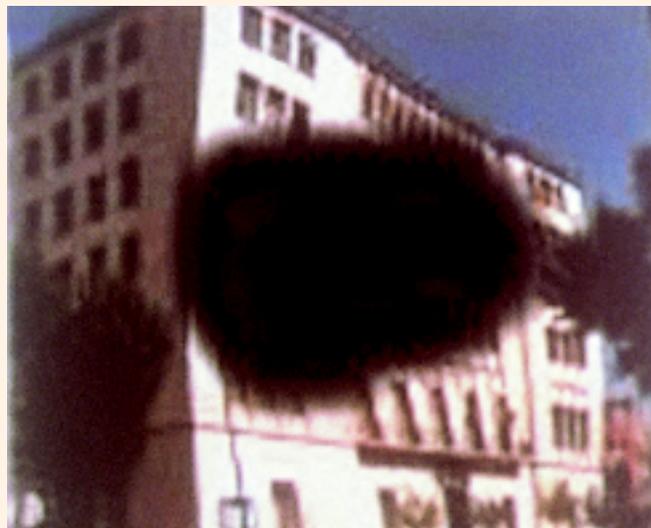
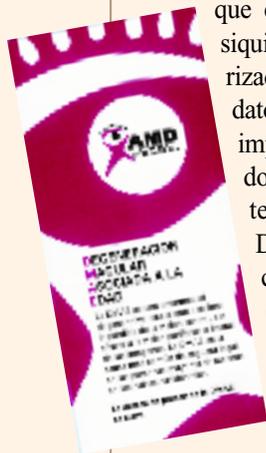
Iniciativa de Alianza Internacional de la DMAE, en colaboración con la Asociación Retina Internacional

## Semana Internacional de la Retina para la Prevención de la Ceguera

*Destacar la importancia de la degeneración macular asociada a la edad (DMAE) entre los mayores de 65 años como una de las principales causas de la ceguera "legal", según la ONCE, fue la finalidad de este encuentro dirigido a prevenir e investigar en patologías degenerativas de la retina.*

MADRID / MINUSVAL

Sólo el 2 por 100 de los españoles conocen la degeneración macular, primera causa de pérdida visual grave entre los mayores de 49 años, mientras que el 83 por 100 ni siquiera está "familiarizado" con ella, ese dato uno de los más importantes señalados por Alianza Internacional de la DMAE, organización representada en España por la ONCE y la Sociedad Española de Retina y Vítreo.



*Así percibe las imágenes un enfermo DMAE cuando la patología ha alcanzado niveles avanzados.*

cer un amplio abanico de servicios como indica su página web [www.amdalliance.org](http://www.amdalliance.org).

Entre éstos, las líneas telefónicas internacionales y contactos regionales para información, el acceso fácil a los recursos de sus organizaciones miembros e informar sobre diversas opciones disponibles de tratamiento, rehabilitación

y servicios de apoyo, así como programas y folletos.

### A NIVEL INTERNACIONAL

Los objetivos a nivel internacional de Alianza se centran en aumentar el conocimiento de la DMAE, incrementar el número de personas mayores de 50 años que se hacen revisiones periódicas así como el porcentaje de personas que reciben tratamiento y rehabilitación para esta patología.

El Consejo Directivo de la Alianza Internacional de la DMAE está representado actualmente por Alemania, Austria, Canadá, España, Estados Unidos, Francia, Italia, Reino Unido y Suiza.

**Información:** ONCE  
+34 91 436 53 27

## BREVES

### GATES, CONTRA LA MENINGITIS

Cerca de 21 millones de libras, constituye la donación de la Fundación Bill y Melinda Gates contra la meningitis en África, como fruto de la colaboración entre la Organización Mundial de la Salud (OMS) y Program for Appropriate Technology. Esta ONG se fija como objetivo el desarrollo y la producción de una vacuna para esta enfermedad invalidante y mortal.

### V CONGRESO INTERNACIONAL DE PARÁLISIS CEREBRAL

Científicos, neurólogos, pediatras, neurofisiólogos y terapeutas de todo el mundo se dieron cita en la ciudad de Bled, República de Eslovenia, para intervenir de forma activa en este V Congreso Internacional, con exposiciones y debates de alto nivel científico destinados a prevenir, detectar y tratar la parálisis cerebral que afecta a quince millones de personas a nivel mundial, la mitad con algún grado de retraso mental y un tercio con epilepsia.

**Información:** FENDIM (Argentina). E-mail: [fendim@drwebsa.com.ar](mailto:fendim@drwebsa.com.ar).  
[Info@fendim.org.ar](mailto:Info@fendim.org.ar).  
[www.fendim.org.ar](http://www.fendim.org.ar).

### TECNOLOGÍAS ACCESIBLES, CON IDEAS-2001

Washington fue la sede de la Conferencia Anual Interagencias para la Educación de las Personas con Discapacidad, Ideas-2001, en octubre de este mismo año. El núcleo de este foro mundial fue la Accesibilidad de las Tecnologías de la Información para personas con discapacidad.

## Instituciones que componen Alianza

**A**genzia Italiana per la Prevenzione della Cecità; The Association for Macular Diseases; The Canadian National Institute for the Blind; Foundation Fighting Blindness; International Federation on Ageing; Lighthouse International; The Macular Disease Society; Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE); Prevent Blindness America; Pro Retina Deutschland; Retina France; Retina International; Royal National Institute for the Blind; The Seniors Coalition y Vision Australia Foundation.

## Dos ciegos españoles, dirigentes del deporte internacional de discapacitados

*Enrique Pérez Bazán, ha sido nombrado presidente de la Federación Internacional de Deporte para Ciegos (IBSA). Otro joven español, también ciego —el ex-olímpico y plusmarquista— Enrique Sánchez-Guijo, está ya al frente de la Secretaría General del Comité Olímpico de Minusválidos.*

MADRID/JOSÉ BARBERO

### ENRIQUE PÉREZ BAZÁN PRESIDENTE DE IBSA

Nacido en El Ferrol, hace 33 años, el nuevo presidente de IBSA pasó en Gijón su infancia y su juventud, y, como deficiente visual, cursó sus estudios en el madrileño colegio de la ONCE "Vicente Mosquete" hasta que fue al Reino Unido para cursar la especialidad de enseñanza para ciegos. Desde 1989 hasta 1996 fue profesor del mismo centro docente donde fue alumno. Más tarde, ocupó altos cargos en la ONCE y en diversos organismos internacionales hasta ser elegido para el cargo actual en la VI Asamblea General de esta Federación Internacional, celebrada en Santo Domingo, en septiembre pasado. Su trayectoria deportiva está vinculada a la identificación con la juventud a través de las distintas misiones desarrolladas en su calidad de directivo español e internacional.

Son proyectos inmediatos los II Campeonatos Mundiales de Ciegos durante el verano de 2003, consolidar la imagen de IBSA en el Comité Olímpico Internacional de Minusválidos, fomentar el deporte de base y la formación de técnicos, incrementar la utilización de nuevas tecnologías y coadyuvar en el



Enrique Sánchez-Guijo a la izquierda y Enrique Pérez Bazán a la derecha.

desarrollo deportivo de los países necesitados.

### ENRIQUE SÁNCHEZ GUIJO, SECRETARIO GENERAL DEL COMITÉ PAROLÍMPICO EUROPEO

Nació hace 27 años en Salamanca y quedó ciego total debido a una caída de bicicleta. Estudió el bachi-

llerato en el Colegio "Vicente Mosquete" y se licenció como economista en la Universidad Complutense madrileña. Volvió como profesor durante tres años al colegio donde se educó.

Siempre con Carlos Chavarre como guía y preparador, entrenándose tres horas diarias y participando en numerosas pruebas de atle-

tismo en España y en el extranjero, se retiró del deporte activo tras la olimpiada de minusválidos "Sidney '2000". Desde mayo de 1996, nadie ha mejorado su marca de 23 segundos y 45 centésimas en los 200 metros lisos.

Igualmente ha ocupado relevantes cargos directivos nacionales e internacionales.

Entre sus proyectos inmediatos están la mejora técnica y económica del deporte en las naciones menos desarrolladas, así como buscar patrocinadores financieros que colaboren en esta campaña.

## V Memorial Pablo Gorbea

Veinticuatro ajedrecistas ciegos y deficientes visuales jugaron en este torneo internacional que concitó a 263 jugadores. El encuentro, que consiguió un récord de participación y reunió una gran cantidad de titulados internacionales como Grandes Maestros, Maestros Internacionales y Maestros de la FIDE, se celebró en Madrid, en las instalaciones deportivas del Centro de Recursos Educativos "Antonio Vicente Mosquete" de la ONCE.

Los tres mejores clasificados de la representación de la ONCE fueron el madrileño Roberto Enjuto, los andaluces David Zanoletty y Eduardo Sanjosé, en los puestos 47, 76 y 88, respectivamente.

El ganador absoluto del torneo fue el Gran Maestro croata Davor Komljenovic, seguido por dos grandes maestros, el cubano Walter Arencibia y Oleg Korneev, de nacionalidad rusa.

### Pilar Bonet, medalla de plata para Extremadura



Pilar Bonet, del Club Jara IMSERSO de Alcuéscar, consiguió la medalla de plata en los XIII Campeonatos de España de Slalom, en los que el club extremeño estuvo representado por tres deportistas y cuatro técnicos. Bonet fue segunda en la modalidad D2F y se quedó a un sólo punto del oro. Felipe Cantero ocupó la cuarta plaza y José Pavón, la sexta.